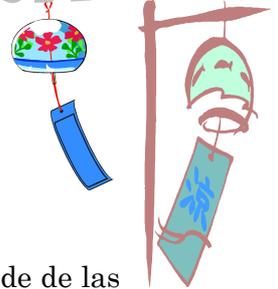


KIAN

KAWASAKI  
INTERNATIONAL  
ASSOCIATION  
NEWS

HOLA KAWASAKI



### **FESTIVAL DE LAS CAMPANILLAS AL VIENTO EN KAWASAKI-DAISHI**

かわさきだいしふうりんいち  
(川崎大師風鈴市について)

No 3 5 5

Desde el día jueves 17 de julio hasta el lunes 21, se celebrará la feria más grande de las campanillas al viento, en el recinto del templo Kawasaki Daishi. En esta feria, se exponen y venden unas 28,000 campanillas de 820 clases.

Pueden ver la campanilla original que es de tipo dominguillo y considerado como el talismán y otras clases de variedades como el Nambu-fuurin, Edo-fuurin y el Fuurin de oro.

La feria que se celebra en pleno verano, es conocida y tan familiarizada por la comunidad, hace que sea algo propio y natural de este lugar, Kawasaki. Naturalmente es visitado por numerosas personas de distintos lugares del Japón y vestidas de yukata.

No les gustaría disfrutar del sonido fresco del fuurin que es la cultura tradicional del Japón. El horario de apertura en las fechas, 17 de julio hasta el 21 es desde las 10 de la mañana hasta las 6 de la tarde. Tengan cuidado que sólo el domingo, 20 es desde las 10 de la mañana hasta las 9 de la noche. Para llegar a Kawasaki Daishi tome el tren Keikyu-Daishi-sen y baje en la estación Kawasaki-Daishi y camine unos 8 minutos.

Para mayor información llame al けいざいろうどうきょくしょうぎょうかんこうか 経済労働局 商業観光課 teléfono 0 4 4 - 2 0 0 - 2 3 2 7.

### **EL FESTIVAL DEL DISTRITO DE TAKATSU**

たかつくみんさい  
(高津区民際について)

No 3 5 6



El lugar de la fiesta abarca おおやまかいどう 大山街道 que se encuentra en las cercanías de la estación Mizono-kuchi, en たかつしょうがっこう 高津小学校、たかつ 高津スポーツセンター y すくらむ 2 1. Durante el día, habrá el desfile de músicos formado por el cuerpo de bomberos y estudiantes a lo largo de おおやまかいどう 大山街道 por 1kilómetro y medio.

En el evento habrá varios puestos de venta, donde podrán hacer compras a su gusto.

Vengan a disfrutar del jardín zoológico ambulante, el golf en el patio del colegio y el evento de

hacer flotar la linterna de papel, en にけりょうようすい 二ヶ領用水。

Les esperamos a que participen de la fiesta del distrito Takatsu, que es un evento característico de la época veraniega.

Para más detalles favor llamar al たかつくやくしょそうむか 高津区役所総務課 teléfono 044-861-3121.

## **EXHIBICION DE LOS FUEGOS ARTIFICIALES EN TAMAGAWA**

たまがわはなびたいかい  
(多摩川花火大会について)

No 3 5 7



El sábado, 16 de agosto desde las 18 horas y media se celebrará la fiesta de los fuegos artificiales en las cercanías del río Tama de Suwa, en el distrito de Takatsu. Como todos los años, la fiesta de los fuegos artificiales de Tamagawa, constituye una escena típica del verano y para muchos residentes ha sido familiarizada durante largo tiempo. Este año también, lanzarán unos 6,000 tiros de fuegos artificiales, los cuáles cambiarán el firmamento, en una bella fantasía de luces y sonidos. Para llegar al lugar del evento, tome el tren Tokyu-Denen Toshi-sen y baje en la estación Futako-Shinchi y camine unos 8 minutos. También pueden llegar de la estación Takatsu, caminando unos 15 minutos o desde la estación Mizono-Kuchi de JR Nambu-sen, caminando unos 20 minutos. Tenga cuidado de que en el día, habrá el estricto control de los tráficos; razón por la cuál recomendamos utilizar los transportes públicos. No hay estacionamiento para autos, motos ni bicicletas.

Para mayor información llame a サンキューコール teléfono 044-200-3939.

## **CURSO DE JAPONES DEL AÑO 2007 en la Asociación Internacional de Kawasaki**

**Curso nocturno: Todos los miércoles 18:30~20:30**

**Curso de la mañana: Los martes y viernes 10:00~12:00**

1er. Trimestre: ¥6.500 (Total 13 clases)

1er. Trimestre: ¥11.000 (Total 22 clases)

2do. Trimestre: ¥7.500 (Total 15 clases)

2do. Trimestre: ¥11.000 (Total 22 clases)

3er. Trimestre: ¥4.500 (Total 9 clases)

3er. Trimestre: ¥8.500 (Total 17 clases)

### **★SERVICIO DE CONSULTA A EXTRANJEROS (外国人相談コーナー)**

#### Horario de consulta

**Inglés:** De martes a sábado

**Chino:** Martes, miércoles y viernes

**Coreano:** Martes y jueves

**Español:** Martes y miércoles

**Portugués:** Martes y viernes

**Tagalog:** Martes y miércoles

### **★CONSULTA GRATUITA SOBRE VISA Y OTROS ASUNTOS LEGALES (solo en japonés)**

3er. domingo de cada mes desde las 12:00~16:00hs en el Centro Internacional de Kawasaki.

Publicación de la Asociación Internacional de Kawasaki

2-2 Kizuki Gion Cho, Nakahara-Ku, Kawasaki 211-0033 Centro Internacional de Kawasaki

Tel044-435-7000 Fax044-435-7010 E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

HP URL:http://www.kian.or.jp/